

● Exhibitions of the Antonín Dvořák Museum

Antonín Dvořák in Postage Stamps	Jan Dehner	2002	2003
Dvořák's Family in Photographs	Jarmila Tauerová	2003	2004
How the World Parted with Antonín Dvořák	Anna Vašíčková	2004	2005
Josef Suk - the Collector	Jarmila Tauerová	2005	2006
Seventy-Five Years of the Antonín Dvořák Society	Jan Dehner, Markéta Hallová	2006	2007
Dvořák's Prague	Jan Dehner	2007	2008

● Exhibitions of the Bedřich Smetana Museum

The Bartered Bride Known and Unknown Reprises: Regional Museum in Litomyšl as part of the Smetana International Music Festival, Museum of the Jindřichův Hradec Region in Jindřichův Hradec	Milan Pospíšil	2001	2003
Images of Bedřich Smetana	Jana Plecitá, Marie Klimešová	2004	2005
The Smetana Museum, 1926-2006: Holdings Unique, New, and Curious	Olga Mojžíšová, Jana Plecitá, Milan Pospíšil	2006	2008
A Second Life for The Bartered Bride—in the Salon, in the Kitchen, in the Tavern, Outdoors, and on the Street West Bohemian Gallery in Plzeň	Milan Pospíšil	2008	2008

Exhibitions are one of the main purposes of a museum, and in recent years the Czech Museum of Music has endeavoured to give major support to this part of its work. Despite restricted finances, the museum seeks out little-known or neglected subjects, and enhances traditional exhibitions with special programs for all types of visitors. Because it is situated in the historic centre of Prague, it cannot fail to reflect the important share of its visitors who are tourists and others interested in music coming from abroad; therefore the exhibitions are presented with written material and commentary both in Czech and in English. Most of the exhibitions are the result of long-term professional and scholarly preparations allowing display of unknown memorabilia from the musical past for the first time. Several permanent expositions and long-term exhibitions both in Prague and elsewhere in the Czech Republic have been created in recent years in cooperation with other institutions: as representative of them all let us name the project *Piano? Piano! Piano! – The Mystery and Beauty of Keyboard Instruments Over the Centuries*, presented in 2008 in the castle in Litomyšl. Also in 2008, another part of the museum's building was remodelled, and its furnishings expanded—affording new possibilities for unusual themes and their active treatment while preserving the high professional level of the Czech Museum of Music.

Druhý život *Prodané nevěsty*

MILAN POSPÍŠIL

Prodaná nevěsta (poprvé 30. května 1866 v Prozatímním divadle v Praze) se stala nejznámějším hudebně dramatickým dílem Bedřicha Smetany a celosvětově přijatým ideálem české národní opery. Její popularita se však nešířila jen divadelním provozováním, ale cestami dnes již mnohdy zapomenutými a způsoby působícími někdy kuriózně. Připomenout tento její „druhý život“ mimo její vlastní existenci na operním divadle bylo úmyslem několik výstav počátkem 21. století. První, nazvaná **Prodaná nevěsta známá i neznámá** (Muzeum Bedřicha Smetany v Praze 25. 9. 2001 – 31. 12. 2003, autor katalogu, libreta a scénáře Milan Pospíšil), s reprízami v Muzeu Jindřichohradecka v Jindřichově Hradci (vernisaž 22. 4. 2004) a v Regionálním muzeu v Litomyšli (vernisaž 18. 6. 2004 v rámci mezinárodního operního festivalu Smetanova Litomyšl), představila průřez recepce *Prodané nevěsty* včetně adaptací hudby i divadelního tvaru pro domácí i veřejné, živé i mechanické produkce, její vážné i parodické využití v hudebním, činoherním i loutkovém divadle a ve filmu. Poslední výstava **Druhý život Prodané nevěsty v saloně, v kuchyni, v hostinci, venku a na ulici** (autor katalogu a libreta Milan Pospíšil) se uskutečnila ve spolupráci Západočeské galerie v Plzni s Národním muzeem – Českým muzeem hudby – Muzeem Bedřicha Smetany ve výstavní síni „13“ ZČG v Plzni (19. 2. – 27. 4. 2008). Věnovala se *Prodané nevěstě* tentokrát ve výlučném zaměření na její inspirace výtvarnému umění s různým posláním a v rozmanitých sférách života společnosti od malířství a plastiky až k užitému umění. Také díky novým akvizicím a nálezům se zde veřejnosti představil dosud nejrozsáhlejší soubor mimodivadelního využití *Prodané nevěsty* ve výtvarném umění.

Výstavy přiblížily celou škálu nejrozmanitějších projevů popularity *Prodané nevěsty*, které spoluvytvářely obsah pojmu „národní opera“ a jsou z dějin její recepce neodmyslitelné.

K původním výstavám byly vydány katalogy:

POSPÍŠIL, Milan: *Prodaná nevěsta známá i neznámá. Katalog výstavy*, Národní muzeum, Praha 2001, 32 s. (texty česky a anglicky)
POSPÍŠIL, Milan: *Druhý život Prodané nevěsty v saloně, v kuchyni, v hostinci, venku a na ulici*, Západočeská galerie v Plzni, Plzeň 2008, 32 s.

Druhý život Prodané nevěsty / A Second Life for The Bartered Bride
Milan Pospíšil (autor) a Marcela Štýbrová (kurátorka) na vernisáži výstavy v Plzni / Milan Pospíšil (author) and Marcela Štýbrová (curator) at the opening of the exhibition in Plzeň
Fotografie / Photograph, Taťána Součková



A Second Life for *The Bartered Bride*

MILAN POSPÍŠIL

Prodaná nevěsta (*The Bartered Bride*), premiered 30 May 1866 in the Provisional Czech Theatre in Prague, became the best known musical-dramatic work of Bedřich Smetana and has been accepted all over the world as the ideal of Czech national opera. Its popularity spread not only through performances in theatres but by paths that are now often forgotten, and ways that sometimes seem curious. Commemoration of this 'second life' of *The Bartered Bride* outside operatic theatres was the purpose of several exhibitions early in the twenty-first century. The first, titled ***The Bartered Bride Known and Unknown***, with conception, text, and catalogue by Milan Pospíšil, shown in the Bedřich Smetana Museum in Prague from 25 September 2001 to 31 December 2003 then in the Museum of the Region of Jindřichův Hradec (opening 22 April 2004) and the Regional Museum in Litomyšl (opening 18 June 2004 as part of the Litomyšl Smetana International Opera Festival), presented a cross section of the reception of *The Bartered Bride* including adaptations of both its musical and theatrical aspects for productions both at home and in public, live and mechanical, and its use in musical theatre, spoken plays, marionette plays, and films both for serious purposes and in parodies. The latest exhibition, ***A Second Life for The Bartered Bride – in the Salon, the Kitchen, the Tavern, Outdoors, and in the Street***, with text and catalogue by Milan Pospíšil, was mounted as a collaborative effort of the West Bohemian Gallery in Plzeň and the Bedřich Smetana Museum (a part of the Czech Museum of Music, under the National Museum) and shown in Exhibition Hall '13' of the West Bohemian Gallery from 19 February to 27 April 2008. It was devoted entirely to inspirations given by *The Bartered Bride* to visual arts with various purposes and in diverse spheres of social life, from painting and sculpture to utilitarian art; thanks in part to new acquisitions and discoveries, the public had a chance to see the most extensive collection to date showing examples of the opera's usage in visual arts outside the theatre.

The exhibitions presented the whole range of the most varied manifestations of the popularity of *The Bartered Bride*, which helped define the concept of a 'national opera' and are inseparable from the history of its reception.

The following catalogues were published for the original exhibitions:

POSPÍŠIL, Milan: *Prodaná nevěsta známá i neznámá. Katalog výstavy (The Bartered Bride Known and Unknown: Catalogue of an Exhibition)*. National Museum, Prague 2001, 32 pp. (in Czech and English).

POSPÍŠIL, Milan: *Druhý život Prodané nevěsty v saloně, v kuchyni, v hostinci, venku a na ulici (A Second Life for The Bartered Bride – in the Salon, the Kitchen, the Tavern, Outdoors, and in the Street)*. West Bohemian Gallery in Plzeň, Plzeň 2008, 32 pp.



Tajemství notového rukopisu / The Secret of Music-Writing

Panel s ukázkami rukopisu Bedřicha Smetany / Panel with samples from manuscripts of Bedřich Smetana
Grafické řešení Lucie Petřů / Graphic design by Lucie Petřů



**Dobrá pohoda české hudby aneb Dra Desideria vidění a proroctví o hudbě /
 'The Good Cheer of Czech Music', or Dr. Desiderius's Vision and Prophecy about Music**
 Hugo Boettinger: Umělec a jeho přátelé / Artist and his friends, olej na plátně / oil on canvas (1921-1922)
 NM-ČMH, Památník Josefa Suka v Křečovicích / Josef Suk Memorial, S 270/170



Muzika etnika
 Sál v jižním traktu hlavní budovy ČMH, interaktivní část výstavy - indonéský gamelan /
 Hall in the southern wing of the main building of the Czech museum of music, interactive part
 of the museum - indonesian gamelan
 Fotografie / Photograph, Petra Hníková. NM-Náprstkovo muzeum /
 Náprstek Museum of Asian, African and American cultures, A 21481-21494



**Zachráněné poklady Paní Hudby /
 Rescued Treasures of Lady Music:
 The Czech Museum of Music Six Years
 after the Flood**
 Klavír nástrojaře Josepha Dohnala
 v průběhu restaurování /
 Toolmaker Joseph Dohnal's piano,
 in the process of restoration
 Fotografie / Photograph, Jan Bečička
 a Petr Šeřl
 NM-ČMH, E 2585

**Fenomén Martinů, pohled
 do výstavního prostoru /
 The Martinů Phenomenon,
 view into the exhibition space**
 Fotografie / Photograph,
 Martin Stecker

